



Совет Безопасности

Distr.
GENERAL

S/18581
12 January 1987
RUSSIAN
ORIGINAL: ENGLISH

ДОКЛАД ГЕНЕРАЛЬНОГО СЕКРЕТАРЯ О ВРЕМЕННЫХ СИЛАХ ОРГАНИЗАЦИИ
ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ В ЛИВАНЕ

(за период с 11 июля 1986 года по 11 января 1987 года)

Введение

1. В своей резолюции 586 (1986) от 18 июля 1986 года Совет Безопасности постановил продлить мандат Временных сил Организации Объединенных Наций в Ливане (ВСООНЛ) временно на дополнительный период в шесть месяцев до 19 января 1987 года. Совет также вновь подтвердил свою решительную поддержку территориальной целостности, суверенитета и независимости Ливана в рамках его международно признанных границ; вновь подчеркнул полномочия и общие руководящие принципы Сил, изложенные в докладе Генерального секретаря от 19 марта 1978 года, утвержденном резолюцией 426 (1978); призвал все заинтересованные стороны оказывать всяческое содействие Силам в полном осуществлении их мандата; и вновь подтвердил, что ВСООНЛ должны полностью выполнять свой мандат, определенный в резолюциях 425 (1978), 426 (1978) и во всех других соответствующих резолюциях. Совет просил Генерального секретаря продолжить консультации с правительством Ливана и другими непосредственно заинтересованными сторонами об осуществлении резолюции и представить доклад об этом Совету.

2. В период действия нынешнего мандата я представил Совету Безопасности два доклада после серьезных инцидентов, имевших место в августе и в сентябре 1986 года (S/18348 и S/18396 и Согг.1). Эти инциденты стали предметом резолюции 587 (1986) Совета от 23 сентября 1986 года и заявлений его Председателя от 5 сентября (S/18320) и 31 октября 1986 года (S/18439).

Организация Сил

3. По состоянию на январь 1987 года состав ВСООНЛ был следующим:

Военный персонал

Фиджи	Штаб ВСООНЛ	6	
	Пехотный батальон	612	
	Рота военной полиции	<u>7</u>	625

Финляндия	Штаб ВСООНЛ	15	
	Пехотный батальон	508	
	Рота военной полиции	<u>9</u>	532
Франция	Штаб ВСООНЛ	32	
	Смешанный батальон (ремонтная рота, рота прикрытия, рота броне- машин охранения, подраз- деление для обезврежи- вания неразорвавшихся боеприпасов)	488	
	Рота военной полиции	<u>10</u>	530
Гана	Штаб ВСООНЛ	27	
	Пехотный батальон	777	
	Саперная рота	60	
	Рота военной полиции	<u>6</u>	870
Ирландия	Штаб ВСООНЛ	12	
	Пехотный батальон	648	
	Комендантская служба штаба	71	
	Рота военной полиции	<u>13</u>	744
Италия	Штаб ВСООНЛ	4	
	Вертолетное подразделение	<u>44</u>	48
Непал	Штаб ВСООНЛ	11	
	Пехотный батальон	784	
	Рота военной полиции	<u>5</u>	800
Норвегия	Штаб ВСООНЛ	34	
	Пехотный батальон	676	
	Ремонтная рота	160	
	Рота военной полиции	<u>17</u>	887
Швеция	Штаб ВСООНЛ	8	
	Батальон материально- технического обеспечения	616	
	Рота военной полиции	<u>8</u>	632

ОБЩАЯ ЧИСЛЕННОСТЬ ВСООНЛ 5 668

Помимо вышеперечисленного личного состава ВСООНЛ пользовались услугами 77 военных наблюдателей из Органа Организации Объединенных Наций по наблюдению за выполнением условий перемирия (ОНВУП). Эти невооруженные наблюдатели сведены в Группу наблюдателей в Ливане (ГНЛ) и находятся в подчинении командующего ВСООНЛ генерал-майора Густава Хягглунда.

4. За указанный период в составе и дислокации ВСООНЛ произошли значительные изменения.

5. После того, как в апреле 1986 года правительство Франции приняло решение об отзыве части подразделения материально-технического обеспечения, которое оно выделяло Силам с момента их создания (см. S/18164, пункт 9), правительство Швеции согласилось предоставить дополнительные силы для замены выбывающего французского персонала. Передача позиций состоялась 8 декабря 1986 года. В настоящее время материально-техническое обеспечение ВСООНЛ осуществляется службой материально-технического обеспечения, состоящей из шведского батальона материально-технического обеспечения, подразделений французского смешанного батальона, норвежской ремонтной роты, ганской саперной роты и итальянского вертолетного подразделения, а также определенного числа гражданских рабочих и служащих, отвечающих, в частности, за связь и техническое обслуживание и ремонт гражданских транспортных средств. Шведский батальон материально-технического обеспечения занимается транспортом, поставками и саперными работами, а также отвечает за госпиталь ВСООНЛ в Накуре. Подразделения французского батальона обеспечивают техническое обслуживание и ремонт определенных транспортных средств и оборудования и обезвреживание неразорвавшихся боеприпасов.

6. В сентябре 1986 года в Накуру было передислоцировано около половины французского пехотного батальона. В качестве переходной меры наибольшая часть зоны, оставленной батальоном в северо-западной части района дислокации ВСООНЛ, была занята усиленной непальской ротой, при этом ряд других позиций были переданы финскому и ганскому батальонам.

7. Более крупная передислокация Сил была произведена в декабре 1986 года и январе 1987 года. Это было сделано по рекомендациям, полученным мною от Командующего Силами в ответ на инструкции, в соответствии с которыми ему следовало изучить любые возможности для дальнейшего изменения численности и дислокации контингентов Сил (см. S/18396, пункт 20). Район, в котором ранее дислоцировался французский пехотный батальон, был поделен между финским и ганским батальонами, при этом наибольшая его часть была передана ганскому батальону. Восточная часть сектора, в котором ранее дислоцировался ганский батальон, была передана ирландскому батальону, а часть сектора этого батальона была, в свою очередь, передана непальскому батальону. Кроме того, была незначительно скорректирована граница между районами дислокации фиджийского и непальского батальонов. В соответствии с ранее принятыми решениями (см. S/18396, пункт 7) ряд позиций, которые были наиболее уязвимыми и/или имели ограниченную оперативную ценность, были оставлены, и были созданы четыре новые позиции. Таким образом, число постоянных позиций, занимаемых Силами, было сокращено с 214 до 173. За счет такого сокращения появилась возможность укрепить позиции, численность личного состава на которых ранее была незначительной. Нынешняя дислокация ВСООНЛ показана на прилагаемой карте.

8. Основная часть французского пехотного батальона возвратилась на родину 15 декабря 1986 года. Оставшаяся рота вместе с оставшимися подразделениями французского батальона материально-технического обеспечения была сведена в смешанный батальон, в обязанности которого в дополнение к описанным в пункте 5 выше функциям по материально-техническому обеспечению входит также охрана штаба ВСООНЛ. Правительство Франции заверило меня в том, что, когда появится возможность передислоцировать Силы к международной границе, Франция будет готова рассмотреть любые мои предложения относительно выполнения французскими войсками их доли дополнительных задач, которые в этом случае будут возложены на ВСООНЛ.

Правительства Ганы, Непала и Финляндии согласились увеличить свои контингенты, с тем чтобы они могли выполнять дополнительные функции, возложенные на них в результате передислокации. В декабре 1986 года в район дислокации прибыло дополнительно 154 ганских и 20 финских военнослужащих, а в марте 1987 года прибывает еще 50 непальских солдат.

9. Смешанная механизированная рота, о которой говорится в моем докладе от 13 октября 1986 года (S/18396, пункт 9), развернута сейчас в качестве мобильного резерва Сил. В ее состав входят подразделения фиджийского, финского, ганского, ирландского и непальского батальонов. На период строительства базы этой роты восточнее Кань ее подразделения будут оставаться в составе своих собственных подразделений, однако они будут сведены в единое подразделение для начала операций с середины января 1987 года.

10. Военные наблюдатели ОНВУП по-прежнему занимали пять наблюдательных постов на ливанской стороне вдоль демаркационной линии, установленной в соответствии с соглашением о перемирии между Израилем и Ливаном, а также пост в Шато-де-Бофоре. Они имели также передвижную группу в Тире и семь передвижных групп в районе дислокации ВСООНЛ.

11. Численность личного состава подразделения ливанской армии, приданного ВСООНЛ, составляла 128 военнослужащих рядового и офицерского состава. Основная часть этого подразделения была расположена в Тире, а другая часть была размещена в районе дислокации ВСООНЛ и придана различным батальонам. Командующий Силами продолжал изучать вместе с ливанскими властями возможные пути развертывания подразделения ливанской армии в северо-западной части района дислокации ВСООНЛ в качестве первого шага к восстановлению фактической власти правительства в этом районе (см. S/18396, пункт 20). В послании министру обороны Ливана от 31 октября я указал, что, как показали предварительные обсуждения, вопрос этот очень сложный и требует тщательного изучения. Необходимо приложить все усилия для обеспечения того, чтобы подразделение ливанской армии, направляемое в южную часть Ливана, было в состоянии эффективно выполнить свои важные задачи.

12. В своих докладах от 18 сентября и 13 октября 1986 года я описал принятые и рекомендованные меры по укреплению безопасности личного состава ВСООНЛ (S/18348, пункты 16-18 и S/18396, пункты 5-15). Эти меры продолжают приниматься с максимальной оперативностью. Средства, выделенные в рамках ударной программы улучшения защиты позиций, освоены в полном объеме. В рамках этой программы началась поставка укрепленных убежищ и строительных материалов, которые передаются подразделениям. Кроме того, принимаются меры по усилению безопасности здания штаба в Накуре за счет строительства объездной дороги, с тем чтобы отвести от него автомобильное движение.

13. Командующий Силами вновь обратил мое внимание на важную роль бронемашин в обеспечении безопасности личного состава и в функционировании мобильного резерва Сил, о котором говорится в пункте 9 выше. Необходимо напомнить, что предоставление Силам 29 дополнительных бронетранспортеров является важнейшей мерой из числа мер дополнительной безопасности, которые были утверждены Советом Безопасности в заявлении его Председателя от 31 октября 1986 года (S/18439). Пока еще не удалось достичь соглашения о поставках этих машин правительствами, предоставляющими свои контингенты, однако я в срочном порядке изучаю пути удовлетворения этой настоятельной потребности.

14. За период действия нынешнего мандата погибли 15 военнослужащих Сил. Четыре французских солдата и один ирландский офицер погибли в результате взрывов дорожных мин; три фиджийских солдата погибли в результате взрыва автомобильной мины; и два ирландских солдата погибли в результате обстрелов. Финский, французский, ирландский, непальский и норвежский военнослужащие погибли в результате несчастных случаев или от других причин. Кроме того, в результате враждебных действий 43 военнослужащих были ранены. Со времени создания ВСООНЛ погибли 139 военнослужащих Сил; 57 из них погибли в результате обстрелов, взрывов мин или бомб, 60 – в результате несчастных случаев и 22 умерли от других причин. В результате враждебных действий и взрывов мин было ранено более 200 человек.

Положение в районе дислокации ВСООНЛ

15. Израиль продолжает сохранять на юге Ливана "зону безопасности", которую занимают бойцы так называемой "Армии Южного Ливана" (АЮЛ) и формирования израильских сил обороны (ИДФ). Хотя границы "зоны безопасности" не установлены, на практике они определяются позициями, занимаемыми ИДФ и АЮЛ на юге Ливана, и маршрутами патрулирования между этими позициями. "Зона безопасности" охватывает весь район, прилегающий к международной границе, части секторов дислокации непальского, ирландского и финского батальонов, район дислокации норвежского батальона и обширные районы к северу от района дислокации ВСООНЛ. В настоящее время в районе дислокации ВСООНЛ ИДФ и АЮЛ занимают 21 позицию, на 18 из которых постоянно находится личный состав. В течение рассматриваемого периода ИДФ оставили позицию в Эль-Кантара и создали новую позицию к северо-востоку от Ятара. В настоящее время эту позицию занимают АЮЛ. Наблюдатели неоднократно сообщали о присутствии персонала ИДФ на позициях АЮЛ о том, что эти силы часто действуют совместно.

16. Вооруженные группы сопротивления продолжали совершать частые нападения на личный состав и позиции ИДФ и АЮЛ, применяя стрелковое оружие, гранатометы, реактивные снаряды, минометы и дорожные мины. ВСООНЛ зафиксировали 11 таких нападений во второй половине июля, 20 – в августе, 21 – в сентябре, 6 – в октябре, 10 – в ноябре и 12 – в декабре 1986 года и 4 – за первые 11 дней января 1987 года. Поступали также сообщения о нападениях в тех районах "зоны безопасности", которые находятся за пределами дислокации ВСООНЛ. В целом за рассматриваемый период число нападений в районе дислокации ВСООНЛ уменьшилось, однако их масштабы возросли. В них принимало участие растущее число вооруженных элементов из других частей Ливана, которые совершали свои нападения, предварительно установив контакт со сторонниками в "зоне безопасности". Особенно серьезный инцидент произошел 2 января 1987 года, когда группа вооруженных элементов, насчитывавшая согласно имеющимся данным свыше 40 человек, на короткое время захватила позицию ИДФ/АЮЛ близ Брашита, убив шесть человек, оборонявших эту позицию.

17. Бойцы АЮЛ (и иногда ИДФ) часто открывали огонь со своих позиций и с маршрутов патрулирования в "зоне безопасности". В частности, АЮЛ часто открывали неизбирательный огонь по населенным пунктам. В течение рассматриваемого периода от этих обстрелов пострадали 15 деревень в районе дислокации ВСООНЛ, причем некоторые из них, в частности Кабриха, Хаддаса, Айти-эз-Зутт, Ятар и Сиддикин, подвергались обстрелам неоднократно. ВСООНЛ подтвердили сообщения о том, что в результате таких обстрелов четыре ливанских гражданина погибли и около 30 получили ранения. ВСООНЛ неоднократно заявляли израильским властям протест в связи с этими инцидентами.

18. Объектом враждебных актов со стороны АЮЛ и ИДР становились и сами ВСООНЛ. АЮЛ свыше 200 раз открывали огонь по позициям и транспортным средствам ВСООНЛ или по целям, находившимся в непосредственной близости от них. В ряде случаев причиной открытия огня силами АЮЛ были нападения вооруженных элементов на их позиции. Однако в большинстве случаев эти обстрелы позиций ВСООНЛ были неспровоцированными и носили явно целенаправленный характер. В течение рассматриваемого периода в результате этих обстрелов семь военнослужащих из состава ВСООНЛ получили ранения, а 6 декабря 1986 года одним из трех выстрелов, произведенных по позициям ВСООНЛ из пулемета, находившегося на позиции ИДФ/АЮЛ близ Брашита, был убит ирландский военнослужащий. В связи с каждым из этих инцидентов ВСООНЛ заявляли военным властям Израиля протест. Наряду с этим на политическом уровне прилагались усилия с целью заставить Израиль принять меры по пресечению этих актов. Кроме того, израильским властям была направлена просьба сообщить о результатах их собственного расследования убийства ирландского военнослужащего 6 декабря 1986 года. Израильские власти выразили сожаление в связи с гибелью и ранениями военнослужащих ВСООНЛ и настоятельно призвали командующего АЮЛ запретить открывать огонь по позициям и транспортным средствам Организации Объединенных Наций; однако командующий АЮЛ отрицал целенаправленный характер этих обстрелов ВСООНЛ и обвинил ВСООНЛ в том, что они допустили нападение вооруженных элементов на позиции ИДФ/АЮЛ. В момент составления доклада информации от израильских властей о результатах расследования инцидента от 6 декабря не поступило. Обстрелы позиций и транспортных средств Организации Объединенных Наций силами АЮЛ продолжаются.

19. Что касается открытия огня по позициям и транспортным средствам ВСООНЛ силами ИДФ, то таких случаев было намного меньше. Однако вечером 10 января 1987 года во время массированного неспровоцированного обстрела деревни Брашит ирландский капрал, находившийся на позиции Организации Объединенных Наций в этой деревне, был убит выстрелом, произведенным из принадлежащего ИДФ танка "Меркава". Командующий Силами незамедлительно заявил израильским властям решительный протест. Информация, имеющаяся на настоящий момент, дает основания считать, что это был особенно безответственный акт. В настоящее время ожидаются результаты расследования, которое обещали срочно провести израильские власти.

20. Силы ВСООНЛ также понесли потери в результате нападений со стороны вооруженных элементов. В своих докладах от 18 сентября и 13 октября 1986 года я уже сообщал о весьма серьезных инцидентах, которые имели место в августе-сентябре 1986 года, и в результате которых пять военнослужащих ВСООНЛ были убиты и 31 - ранены. Как указывается в последнем из этих докладов, в конце сентября 1986 года нападения вооруженных элементов на ВСООНЛ прекратились. Однако 20 ноября имел место серьезный инцидент, когда на одном из контрольно-пропускных пунктов ВСООНЛ, расположенных на проходящем вдоль побережья шоссе, произошел взрыв заложенной в автомашине мины. В результате три фиджийских военнослужащих и три гражданских лица, включая водителя автомашины, были убиты, а два фиджийских военнослужащих и три гражданских лица - ранены. Информация, полученная командованием ВСООНЛ, дает основания считать, что заложенная в автомашине мина первоначально не предназначалась для использования против ВСООНЛ, и была взорвана с помощью дистанционного управления находившимися на некотором расстоянии лицами после того, как они увидели, что машина задержана на контрольно-пропускном пункте.

21. Столкновения между вооруженными формированиями "Амаль" и палестинцев, начавшиеся 30 сентября в районе лагеря для беженцев Рашидия к югу от Тира и позднее распространившиеся на район Сидона и Бейрут, оказали на ВСООНЛ лишь косвенное воздействие. Эти столкновения происходили вне района дислокации ВСООНЛ, однако они часто приводили к нарушению движения по прибрежному шоссе, являющемуся для ВСООНЛ важным маршрутом снабжения. В результате этих враждебных действий некоторые части Южного Ливана свыше двух месяцев оставались без электричества. В некоторых районах, например в Тире, имели место перебои с водоснабжением. 29 ноября 1986 года во время столкновений в районе лагеря для беженцев Шатила осколком гранаты, разорвавшейся неподалеку от отделения ВСООНЛ в Бейруте, был ранен финский военнослужащий.

22. ВСООНЛ продолжали сотрудничать с ливанскими властями, учреждениями и программами Организации Объединенных Наций, Международным комитетом Красного Креста (МККК) и неправительственными организациями в деле оказания помощи местному населению. В результате столкновений между формированиями "Амаль" и палестинцев возникла необходимость в оказании в значительном объеме чрезвычайной помощи. В этой связи гуманитарный отдел ВСООНЛ выполнял функции своего рода эвакуационного госпиталя. Различные учреждения, занимающиеся гуманитарными вопросами, в частности Бюро Координатора Организации Объединенных Наций по оказанию помощи в случае стихийных бедствий (ЮНДРО) предоставляли отделу финансовые средства и товары, которые он распределял по мере необходимости. Кроме того, медицинские центры ВСООНЛ предоставили многим ливанцам медицинское обслуживание. В частности, госпиталь ВСООНЛ в Накуре оказал медицинскую помощь приблизительно 2 600 человек, в том числе 300 из них - в качестве стационарных пациентов.

23. Кроме того, по просьбе ливанских властей ВСООНЛ также предоставляли средства для проведения экзаменов на степень бакалавра, т.е. экзаменов по окончании средней школы. Эти экзамены были проведены с 4 по 13 августа 1986 года, а с 15 по 19 ноября в штабе норвежского батальона в Эбель-Эс-Саки состоялись последующие экзамены. В сдаче экзаменов принимали участие свыше 1 400 студентов, т.е. около 200 в день.

Финансовые аспекты

24. В разделе IV своей резолюции 41/179 А от 5 декабря 1986 года Генеральная Ассамблея уполномочила Генерального секретаря принять на себя обязательства в отношении ВСООНЛ в размере, не превышающем 12 125 000 долл. США брутто (11 922 000 долл. США нетто) в месяц, на 12-месячный период, начинающийся 19 января 1987 года, если Совет Безопасности примет решение продлить мандат Сил по истечении периода в шесть месяцев, санкционированного в соответствии с его резолюцией 586 (1986). В том случае, если Совет Безопасности примет решение сохранить ВСООНЛ после истечения срока их нынешнего мандата, то расходы Организации Объединенных Наций по содержанию Сил в течение периода продления мандата не будут превышать обязательства, санкционированного Ассамблеей в ее резолюции 41/179 А, исходя из предположения, что численный состав Сил будет составлять до 6 000 человек, а их задачи останутся прежними.

25. В пунктах 38 и 39 своего доклада от 9 апреля 1986 года (S/17965) я сообщил о последствиях неуплаты некоторыми государствами-членами своих установленных взносов на покрытие расходов ВСООНЛ за предыдущие восемь лет. Финансовое положение Сил продолжает ухудшаться, и в начале января 1987 года накопившийся дефицит средств на

Специальном счете ВСООНЛ достиг суммы, исчисляющейся в размере 270 млн. долл. США. В результате дальнейшей неуплаты установленных взносов расходы правительств, предоставляющих воинские контингенты, продолжают покрываться по сниженным ставкам, составляющим 600 долл. США на человека в месяц. Я вновь призываю все государства-члены полностью выплатить свои установленные взносы. Правительство Соединенных Штатов информировало меня о том, что Администрация запросила у конгресса дополнительные ассигнования в размере 21,6 млн. долл. США для покрытия части дефицита взноса Соединенных Штатов в течение 1986 и 1987 финансовых годов Соединенных Штатов.

26. Если Совет Безопасности примет решение продлить мандат ВСООНЛ согласно приводимой ниже рекомендации, то было бы полезно воспользоваться этой возможностью и устранить небольшое несоответствие, затрудняющее управление Силами. После создания Сил 19 марта 1978 года их мандат временно продлевался на последующие периоды, каждый из которых истекал 19 числа соответствующего месяца. Поскольку отчетность в Организации ведется из расчета календарного месяца, в конце каждого мандатного периода приходилось осуществлять сложный процесс корректировки счетов ВСООНЛ, с тем чтобы определить затраты на содержание Сил в течение закончившегося мандатного периода. В целях повышения эффективности управления и сокращения объема работы, связанной с корректировкой счетов в конце каждого мандатного периода, желательно, чтобы в будущем он продлевался до конца календарного месяца. Именно по этой причине в пункте 34 ниже я рекомендую продлить мандат на период в 6 месяцев и 12 дней, с тем чтобы он истекал в последний день июля 1987 года.

Замечания

27. Рассматриваемый период оказался для ВСООНЛ очень трудным. Тяжелые потери, понесенные Силами в августе и сентябре (5 убитых и 31 раненый), стали предметом двух специальных докладов, представленных мною Совету Безопасности, резолюции 587 (1986) Совета от 23 сентября 1986 года, а также двух заявлений Председателя. Несмотря на значительные усилия, положение ВСООНЛ во второй половине мандатного периода не улучшилось. В результате враждебных действий погибло еще пять человек из состава Сил. Опасения, выраженные в моих предыдущих докладах, подтвердились. Существовавшие в 1984 и 1985 годах надежды на то, что удастся мирным путем договориться о полном выводе израильских сил с ливанской территории, пока не оправдались. Решимость Израиля сохранить свою "зону безопасности" вызывает столь же решительное сопротивление со стороны различных вооруженных групп в Ливане. В результате конфликт все более обостряется. Он серьезным образом затрагивает ВСООНЛ, и за последние шесть месяцев Силы понесли потери в результате действий всех основных противоборствующих сторон – ИДС и АЮЛ и различных групп сопротивления в Ливане.

28. Я с сожалением вынужден информировать Совет Безопасности о том, что усилия, прилагаемые мною в целях достижения прогресса в деле осуществления резолюции 425 (1978) Совета, вновь не увенчались успехом. Основной проблемой остается то, что Израиль отказывается полностью вывести свои силы из Ливана и настаивает на сохранении "зоны безопасности" на том основании, что она необходима для защиты Израиля от нападений, совершаемых с территории Ливана, – довод, который отвергается ливанским правительством. Кроме того, за рассматриваемый период ухудшилось положение и в самом Ливане, особенно в экономической области, а так называемая "война в лагерях" усугубила и без того напряженное и сложное положение.

29. Я и мои сотрудники продолжали консультации с правительством Ливана и другими непосредственно заинтересованными сторонами по всем аспектам осуществления резолюции 425 (1978) Совета Безопасности.

30. Ливанские власти продолжают настаивать на том, чтобы Израиль незамедлительно вывел свои силы, что позволило бы ВСООНЛ дислоцироваться вплоть до международной границы и выполнить свой мандат. Они заявляют, что продолжающаяся израильская оккупация является незаконной и противоречит резолюциям Организации Объединенных Наций, что она будет способствовать дальнейшему усилению напряженности и разрастанию конфликта и поставит под угрозу возможность для установления международного мира и безопасности во всем районе. По их мнению, вывод израильских сил и восстановление с помощью ВСООНЛ мира и спокойствия в южной части Ливана послужат важным вкладом в решение более широких проблем Ливана. Они надеются, что в результате прилагаемых в настоящее время усилий будет достигнут прогресс в деле национального примирения и будут созданы условия для того, чтобы правительство и армия Ливана смогли эффективно осуществлять свои функции в южной части Ливана, а также на остальной территории страны.

31. Израильские власти вновь утверждают, что у них нет никаких замыслов в отношении ливанской территории, что они не хотят сохранять свои силы в Ливане и что их единственная цель заключается в том, чтобы не допустить использования ливанской территории в качестве приграничного плацдарма для совершения нападений на Израиль. "Зона безопасности", по их словам, является временной мерой, которая будет действовать до тех пор, пока ливанское правительство не сможет эффективно обеспечивать безопасность в южной части Ливана. Они подчеркивают, что вооруженными элементами часто предпринимаются попытки проникнуть на территорию самого Израиля, особенно через восточную часть "зоны безопасности", и что с территории Ливана ведется обстрел объектов в Израиле ракетами "Катюша". Они отмечают также, что Организации освобождения Палестины (ООП) удалось вновь создать военные формирования в лагерях беженцев в Тире и в других районах Ливана. Израильские власти заявляют, что в таких условиях они не готовы рассмотреть вопрос об изменении ныне действующей системы мер в южной части Ливана до тех пор, пока во всем районе или в его части, по крайней мере, на какой-то период не будут восстановлены мир и спокойствие.

32. Власти Сирийской Арабской Республики вновь выдвигают требование о том, чтобы Израиль вывел свои силы с ливанской территории, и заявляют, что ссылки Израиля на необходимость обеспечения своей безопасности являются лишь предлогом для продолжения оккупации. Они выражают поддержку резолюции 425 (1978) Совета Безопасности, а также роли ВСООНЛ в восстановлении мира и стабильности в этом районе.

33. Я по-прежнему убежден в том, что положение ВСООНЛ будет оставаться неустойчивым до тех пор, пока не будут созданы минимальные условия для осуществления их мандата. Этими условиями являются действенное сотрудничество всех сторон и ослабление конфликта в районе дислокации ВСООНЛ. Тем временем Силы, действующие в соответствии со своим мандатом - обеспечивать, чтобы их район не использовался для всякого рода враждебных действий, прилагают все усилия для защиты гражданского населения и сохранения мира и спокойствия. По мере разрастания конфликта между ливанскими группами сопротивления и ИДФ/АОЛ, обе стороны создают все большую опасность для личного состава ВСООНЛ. После периода в августе и сентябре, когда личный состав ВСООНЛ подвергся опасным нападениям со стороны

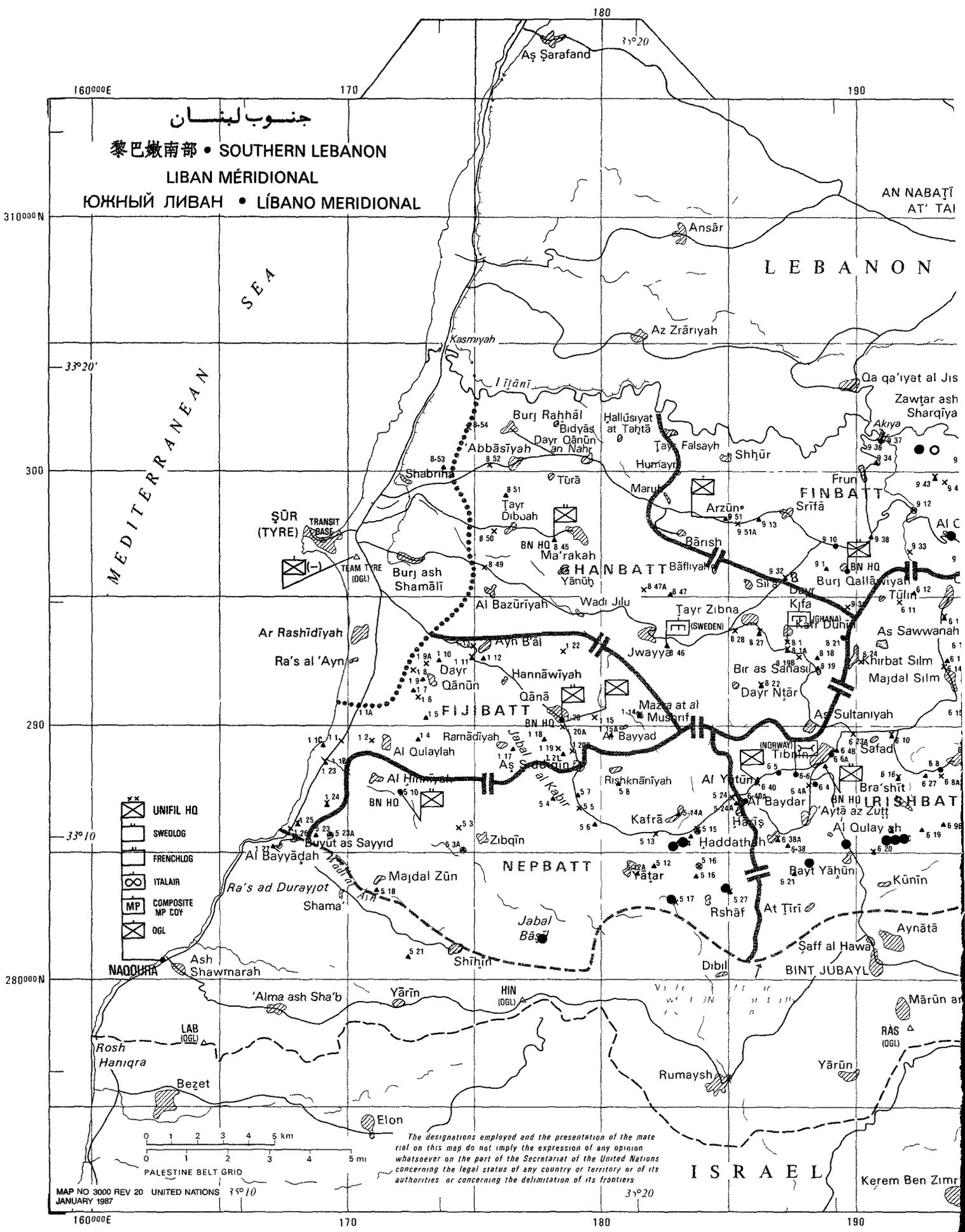
вооруженных элементов, причиной моего особого беспокойства в настоящее время является то, что АЮЛ и в меньшей степени ИДФ за последние месяцы неоднократно подвергали ВСООНЛ беспокоящим действиям, обстреливая их позиции или непосредственно прилегающие к ним районы, как указывалось в пунктах 18 и 19 выше. Понятно, хотя это и весьма прискорбно, что в ходе столкновений между противоборствующими сторонами в результате перестрелок позиции ВСООНЛ иногда могут случайно пострадать. Однако абсолютно недопустимо, чтобы какая-либо из сторон преднамеренно и неспровоцированно обстреливала позиции ВСООНЛ или совершала на них нападения каким-либо иным образом. Я решительно осуждаю все нападения такого рода, независимо от того, кто их совершает, и настоятельно призываю сделать все, чтобы положить им конец.

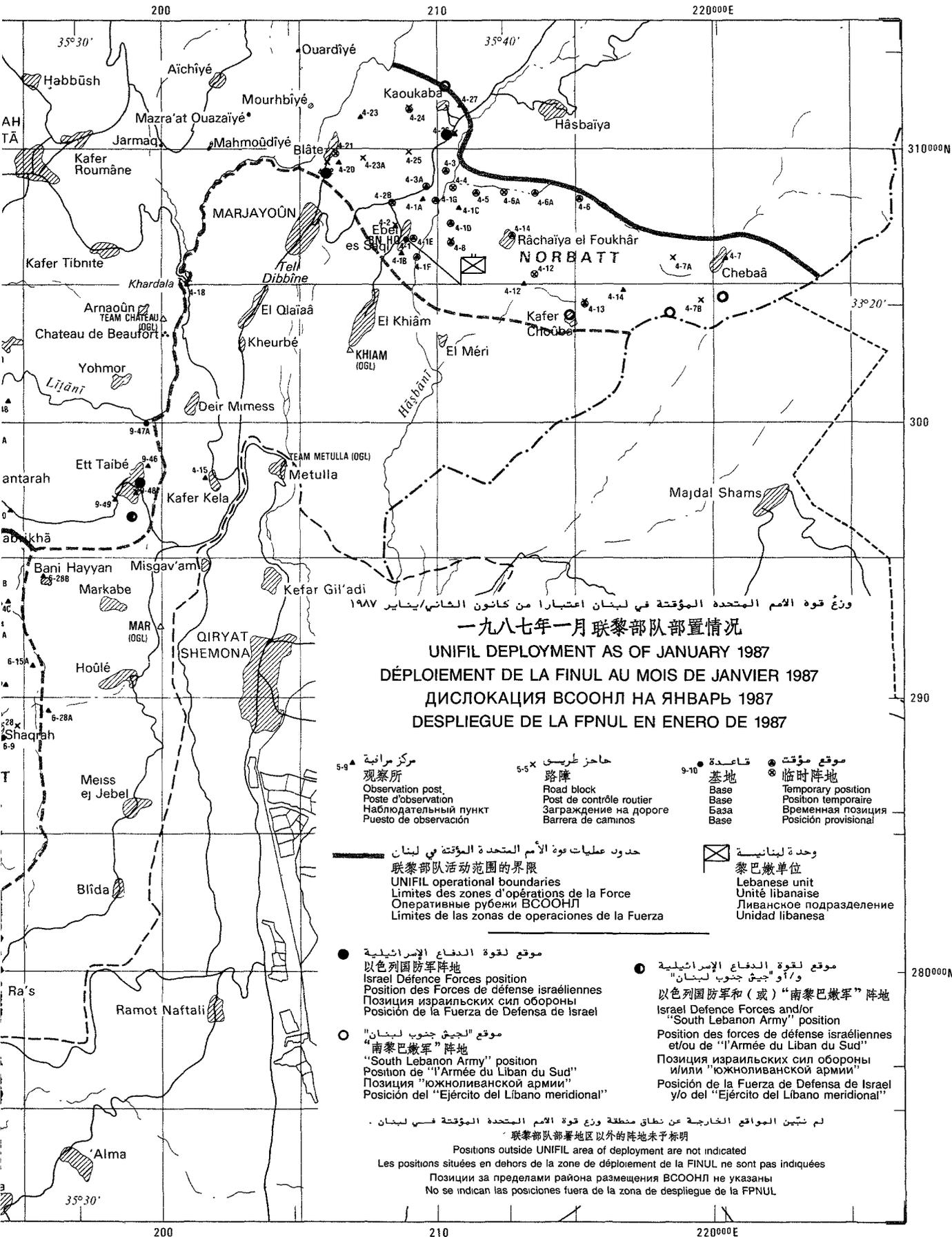
34. Перед Советом Безопасности сейчас стоит вопрос о том, целесообразно ли, в условиях нынешнего тупика и практического отсутствия реальной надежды на скорейший прогресс в деле полного осуществления резолюции 425 (1978) Совета, продлевать мандат ВСООНЛ еще на шесть месяцев, о чем просило ливанское правительство в письме Постоянного представителя от 6 января 1987 года на мое имя (S/18580). Силы действительно испытывают большие трудности. В частности, существует опасность того, что их усилия, предпринимаемые в соответствии с их полномочиями – не допустить использования их района для враждебных действий, создадут у местного населения впечатление, что они помогают защищать "зону безопасности" и, тем самым, попустительствуют продолжающейся израильской оккупации. Тем не менее, при всех стоящих перед Силами проблемах, ВСООНЛ продолжает оставаться важным фактором той стабильности, которая существует в этом многострадальном районе, и подавляющее большинство местного населения выступает за их сохранение. Присутствие Сил играет важную роль в повседневной жизни местного населения, и оно возлагает надежду на то, что Силы, насколько это возможно, будут защищать их от беспокоящих действий. Я по-прежнему считаю, что в результате их вывода образуется критический вакуум и произойдет еще большая эскалация конфликта. В этой связи я рекомендую Совету удовлетворить просьбу ливанского правительства и по соображениям, изложенным в пункте 26 выше, продлить мандат Сил на период в 6 месяцев и 12 дней, то есть до 31 июля 1987 года.

35. Вместе с тем вынося такую рекомендацию, я считаю необходимым подчеркнуть еще два крайне важных момента. Во-первых, в случае принятия Советом моей рекомендации, будет крайне необходимо, чтобы все, кто располагает возможностями оказать помощь, приняли все меры к выполнению мандата ВСООНЛ; в данном случае речь должна идти об изменении позиции Израиля. Кроме того, я хотел бы выразить надежду на то, что предпринимаемые в настоящее время различными сторонами в Ливане усилия по достижению национального примирения, увенчаются успехом; эти усилия являются в нынешней ситуации одним из немногих обнадеживающих факторов. Во-вторых, если положение ВСООНЛ будет ухудшаться и далее, в конечном счете наступит момент, когда Совет может счесть, что он более не вправе предлагать странам, предоставляющим войска, поддерживать существование ВСООНЛ. Ведь именно они расплачиваются за стремление международного сообщества сохранить эту наиболее важную операцию Организации Объединенных Наций по поддержанию мира – расплачиваются жизнями своих солдат и теми суммами, которые им не возмещаются из-за того, что некоторые государства-члены не выплачивают установленные для них взносы на покрытие расходов по содержанию Сил. Готовность правительств, предоставляющих войска, тем не менее сохранять, а в некоторых случаях и увеличивать, свой вклад в ВСООНЛ, несмотря на

все невзгоды 1986 года, выше всяких похвал. Организация Объединенных Наций и заинтересованные стороны должны испытывать чувства глубокой благодарности в отношении всех их и прежде всего тех, кто с такой готовностью откликнулся на потребности Организации Объединенных Наций в дополнительных войсках в течение нынешнего мандатного периода.

36. В заключение я хотел бы воздать должное Командующему Силами генерал-майору Густаву Хяггиунду и всем находящимся под его командованием и началом мужчинам и женщинам, как военным, так и гражданским, за мужество и решимость, с которыми они преодолевали трудности этого периода. Их дисциплина и выдержка были на самом высоком уровне, что делает честь им самим, их странам и Организации Объединенных Наций.





وزع قوة الأمم المتحدة المؤقتة في لبنان اعتبارا من كانون الثاني/يناير ١٩٨٧
一九八七年一月联黎部队部署情况
UNIFIL DEPLOYMENT AS OF JANUARY 1987
DÉPLOIEMENT DE LA FINUL AU MOIS DE JANVIER 1987
ДИСЛОКАЦИЯ ВСООНЛ НА ЯНВАРЬ 1987
DESPLIEGUE DE LA FPNUL EN ENERO DE 1987

- | | | | |
|--|--|--|--|
| 5-9 ● مركز مرآة
观察所
Observation post
Poste d'observation
Наблюдательный пункт
Puesto de observación | 5-5 ✕ حاجز طرسي
路障
Road block
Post de contrôle routier
Заграждение на дороге
Barrera de caminos | 9-10 ● قاعدة
基地
Base
Base
База
Base | ● موقع مؤقت
临时阵地
Temporary position
Position temporaire
Временная позиция
Posición provisional |
| <p>— حدود عمليات قوة الأمم المتحدة المؤقتة في لبنان
 联黎部队活动范围的界限
 UNIFIL operational boundaries
 Limites des zones d'opérations de la Force
 Оперативные рубежи ВСООНЛ
 Límites de las zonas de operaciones de la Fuerza</p> | | | <p>✕ وحدة لبنانية
 黎巴嫩单位
 Lebanese unit
 Unité libanaise
 Ливанское подразделение
 Unidad libanesa</p> |

- | | |
|--|--|
| ● موقع لقوة الدفاع الإسرائيلية
以色列国防军阵地
Israel Defence Forces position
Position des Forces de défense israéliennes
Позиция израильских сил обороны
Posición de la Fuerza de Defensa de Israel | ● موقع لقوة الدفاع الإسرائيلية
و/أو "جيش جنوب لبنان"
以色列国防军和(或)"南黎巴嫩军"阵地
Israel Defence Forces and/or
"South Lebanon Army" position
Position des forces de défense israéliennes
et/ou de "l'Armée du Liban du Sud"
Позиция израильских сил обороны
и/или "южноливанской армии"
Posición de la Fuerza de Defensa de Israel
y/o del "Ejército del Libano meridional" |
|--|--|

لم نبيّن المواقع الخارجة عن نطاق منطقة وزع قوة الأمم المتحدة المؤقتة في لبنان
 联黎部队部署地区以外的阵地未予标明
 Positions outside UNIFIL area of deployment are not indicated
 Les positions situées en dehors de la zone de déploiement de la FINUL ne sont pas indiquées
 Позиции за пределами района размещения ВСООНЛ не указаны
 No se indican las posiciones fuera de la zona de despliegue de la FPNUL